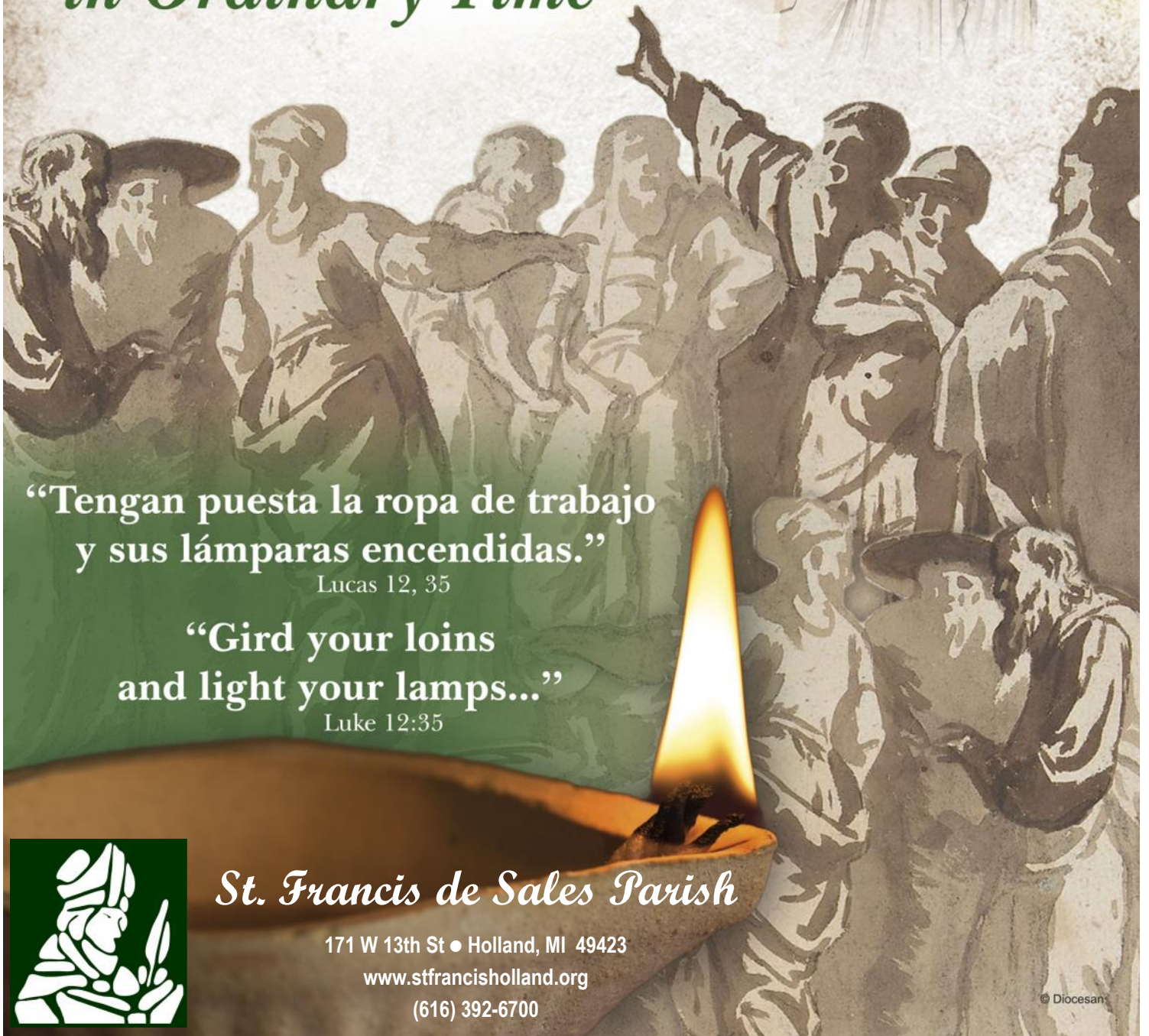


# *19º Domingo del Tiempo Ordinario*

## *19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time*



**“Tengan puesta la ropa de trabajo  
y sus lámparas encendidas.”**

Lucas 12, 35

**“Gird your loins  
and light your lamps...”**

Luke 12:35



*St. Francis de Sales Parish*

171 W 13th St • Holland, MI 49423

[www.stfrancholland.org](http://www.stfrancholland.org)

(616) 392-6700

© Diocesan



## Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God.

Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

*In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick*

## Bienvenido...

*Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.*

*En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick*

### Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org) or 392-6700. Info. is also available at [www.stfranchisholland.org/node/632](http://www.stfranchisholland.org/node/632).

*Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org)*

### Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at [www.stfranchisholland.org](http://www.stfranchisholland.org). *Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registraci3n del escritorio de informaci3n ubicado en el atrio de la iglesia.*

### Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

*Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparaci3n matrimonial.*

### Anointing of the Sick/Unci3n de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

*Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.*

**Pastoral Staff** (616) 392-6700  
Rev. Charles Brown, Pastor Ext. 106  
Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor Ext. 116  
Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104

**Administration Staff**  
Elvia Dominguez, Business Manager Ext. 124  
Francisca Flores, Accountant Ext. 102  
Emily Alba, Office Secretary Ext. 109  
Connie Ayling, Bulletin Editor/Administrative Assistant Ext. 103  
Maricruz Nieves Rangel, Administrative Assistant Ext. 122  
Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

**Music & Liturgy**  
Phillip Konczyk, Director Ext. 117

**Parish Nurse**  
Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

**Family & Adult Faith Formation**  
Ricardo Valdez, Director of Adult and Faith Formation Ext. 111  
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115  
Liz Markovicz, Director of Youth Ministry Ext. 108

**Evangelization and Stewardship**  
Brian Piecuch Ext. 119

**St. Benedict Institute**  
Carly McShane, Administrative Assistant Ext. 110  
Michelle Pohlman Ext. 110

**Rectory** (616) 392-3985  
**Fax** (616) 392-2474  
**Corpus Christi School** (616) 994-9864  
**St. Vincent de Paul** (616) 394-0676

## Life in Christ, the Sacraments La Vida en Cristo, los Sacramentos

### Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism) for more info.

*Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparaci3n incluye formaci3n sobre el sacramento y reflexi3n espiritual. Par mas informaci3n comuníquese con la oficina parroquial o visite [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism).*

### First Communion/Primera Comuni3n

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).

*Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formaci3n de fe un año antes de que comiencen su preparaci3n para el sacramento. Para mas informaci3n visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).*

# What's Happening @ SFdS / Lista de Eventos en SFdS

## Scripture Readings for the Week

### Monday, Aug. 12

Dt 10:12-22  
Mt 17:22-27

### Tuesday, Aug. 13

Dt 31:1-8  
Dt 32:3-4ab, 7-9, 12  
Mt 18:1-5, 10, 12-14

### Wednesday, Aug. 14

Dt 34:1-12  
Mt 18:15-20

### Thursday, Aug. 15

Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab  
1 Cor 15:20-27  
Lk 1:39-56

### Friday, Aug. 16

Jos 24:1-13  
Mt 19:3-12

### Saturday, Aug. 17

Jos 24:14-29  
Mt 19:13-15

### Sunday, Aug. 18

Jer 38:4-6, 8-10  
Heb 12:1-4  
Lk 12:49-53

## Lecturas Bíblicas de la Semana

### Lunes, 12 de agosto

Dt 10:12-22  
Mt 17:22-27

### Martes, 13 de agosto

Dt 31:1-8  
Dt 32:3-4ab, 7-9, 12  
Mt 18:1-5, 10, 12-14

### Miércoles, 14 de agosto

Dt 34:1-12  
Mt 18:15-20

### Jueves, 15 de agosto

Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab  
1 Cor 15:20-27  
Lc 1:39-56

### Viernes, 16 de agosto

Jos 24:1-13  
Mt 19:3-12

### Sábado, 17 de agosto

Jos 24:14-29  
Mt 19:13-15

### Domingo, 18 de agosto

Jer 38:4-6, 8-10  
Heb 12:1-4  
Lc 12:49-53

## Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)  
Sunday 8:30 & 10:30 am (English)  
Sunday 12:30 pm (Español)

## Daily Masses

Monday 12:10 pm  
Tuesday 9:00 am  
Wednesday 6:00 pm (Español)  
Thursday 12:10 pm

## Office Hours

Monday - Wednesday  
9:00 am to 6:00 pm  
Thursday  
10:00 am to 5:00 pm  
**Friday  
Closed**

## Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm  
Saturday—4:00 to 5:00 pm  
Saturday @ OLL 9-10:00 am

There will be no daily Mass at Hope College during the summer months. Masses will resume in the fall.



## OFFERTORY

**Sunday Aug 4th**  
**\$12,660.95**  
263 Checks/Env

**Automated Donations**  
**\$2,974.00**  
54 Participants

**Online Donations-July**  
**\$11,938.45**



Assumption of the Blessed Virgin Mary will be celebrated Thursday, August 15th at 12:10pm in English and 7:00pm Bilingual.

Our Lady of the Lake will also be celebrate at 9:00am and 6:30pm in English.

*La Asunción de la Santísima Virgen María se celebrará el jueves 15 de agosto a las 12:10pm en inglés y a las 7:00pm Bilingüe.*

*Nuestra Señora del Lago también celebrará misa a las 9:00am y las 6:30pm en inglés.*



Find us on facebook.  
Visítenos en Facebook  
[www.facebook.com/sfdsholland](http://www.facebook.com/sfdsholland)

## Mass Intentions / Intenciones de Misa

### Saturday/Sábado, August 10, 2019

5:00 pm † Jimmy Gomez—Pete & Gloria Gomez

### Sunday/Domingo, August 11, 2019

8:30 am † Bill Chadwick—Rita  
10:30 am † Floretino Ruiz—Socorro & family  
12:30 pm † For the People

### Monday/Lunes, August 12, 2019

12:10 pm † Diane Rondeau—friend

### Tuesday/Martes, August 13, 2019

9:00 am Amanda & Teag Fickel—family

### Wednesday/Miércoles, August 14, 2019

6:00pm † Deceased members of St. Francis de Sales

### Thursday/Jueves, August 15, 2019

12:10 pm Holy Day of obligation  
7:00 PM Holy Day of obligation

### Saturday/Sábado, August 17, 2019

5:00 pm † For The People

### Sunday/Domingo, August 18, 2019

8:30 am † Charlotte Lahr—Ann MacNeill  
10:30 am † Justin Hoogerhyde—family  
12:30 pm † Deceased members of St. Francis de Sales

## Faith Formation



Have you thought about ministering to children, teens, and/or families through our faith formation programs? Is the Lord calling to you to share the Good News, helping others to better know Jesus? Parish children, teens, and families need faith-filled catechists, assistants, retreat leaders, and core members to help lead the way. Prayerfully consider if you or someone you know could serve in a faith formation ministry – programs are offered on Wednesday evenings, Sunday afternoons, and Sunday evenings. To find out more, call the parish office (616-392-6700) or visit the parish website at [www.stfranchisholland.org/volunteer-faith-formation](http://www.stfranchisholland.org/volunteer-faith-formation).

*¿Ha pensado en el ministerio de niños, adolescentes y/o familias a través de nuestros programas de formación en la fe? ¿Te está llamando el Señor a que compartas la Buena Nueva, ayudando a otros a conocer mejor a Jesús? Los niños, adolescentes y familias de la parroquia necesitan catequistas, asistentes, líderes de retiros y miembros principales llenos de fe para ayudar a liderar el camino. En oración, considere si usted o alguien que conoce podría servir en un ministerio de formación de fe: los programas se ofrecen los miércoles por la noche, los domingos por la tarde y los domingos por la noche. Para obtener más información, llame a la oficina parroquial (616-392-6700) o visite el sitio web de la parroquia en [www.stfranchisholland.org/volunteer-faith-formation](http://www.stfranchisholland.org/volunteer-faith-formation).*

## CSA



As of the bulletin deadline, 275 households have committed a total of \$118,846 to the 2019 Catholic Services Appeal. We have reached nearly 83% of our \$144,000 goal.

Thank you to all who have contributed.

We would like to hear from many more parishioners soon so that we can wrap this campaign up. If you have not yet given to this year's CSA, consider giving at least 14% of your 2019 offertory commitment, since our CSA goal is about 14% of our annual offertory collections. To give online or to learn more about how our CSA gifts are put to work, visit [grdiocese.org/CSA](http://grdiocese.org/CSA).

*A partir de la fecha del boletín pasado, 275 hogares han comprometido un total de \$ 118,846 a la Apelación de los Servicios Católicos de 2019. Hemos alcanzado casi el 83% de nuestra meta de \$144,000. Gracias a todos los que han contribuido.*

*Nos gustaría saber de muchos más feligreses pronto para que podamos concluir esta campaña. Si aún no ha entregado el CSA de este año, considere dar al menos el 14% de su compromiso ofensivo 2019, ya que nuestro objetivo CSA es aproximadamente el 14% de nuestras colecciones anuales del ofertorio. Para dar en línea o para aprender más sobre cómo se ponen en práctica nuestros regalos de CSA, visite [grdiocese.org/CSA](http://grdiocese.org/CSA).*

## Faith Formation

### Parish Ministry & Catechetical Conference Open to any adult

**Date & time:** Saturday, September 28, 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

**Location:** West Catholic High School, 1801 Bristol Avenue NW, Grand Rapids.

**Keynote Speaker:** Mike Patin

**Early Bird Registration (Registration purchased/postmarked before Aug. 1):** \$35 per person – registration and payment must be received together. Parish/School registration option – Register six people together from the same parish/school for \$180.00.

#### For more information:

Register online at <https://grdiocese.org/parish-ministry-conference/> or email [mverner@grdiocese.org](mailto:mverner@grdiocese.org)

**Workshops:** No pre-selection of workshops this year. Participants attend the workshops of their choice on the day of the conference.

**Institutes:** Preselection is required as space is limited.

If you have questions, please call 616-243-0491

**From Aug. 1-Sept. 20:** Registration is \$40 per person.

The group rate is \$200

**After Sept. 20:**

Registration is \$50 per person. Group registration is not available

### Conferencia Catequética y Ministerios Pastorales Cualquier persona adulta es bienvenida

**Fecha y Horario:** Sábado, 28 de Septiembre, 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

**Lugar:** West Catholic High School, 1801 Bristol Ave. NW, Grand Rapids

**Presentador principal:** Mike Patin

**Registración Temprana (Inscripciones hechas/con sello postal antes del 1 de Agosto):** \$ 35 por persona – La inscripción y pago deberá ser recibido al mismo tiempo. **Opción de Registración por Parroquia/Escuela:** Registre a seis persona como grupo de la misma parroquia o escuela por un costo de \$ 180.00

#### Para más información:

Registros en línea vaya a <https://grdiocese.org/parish-ministry-conference/> Por correo electrónico envíela a [mverner@grdiocese.org](mailto:mverner@grdiocese.org)

Para participar en alguno de los Institutos: se requiere una preselección pues el espacio es limitado

**Talleres:** No se requiere preselección de talleres. Los participantes pueden atender a los talleres de su preferencia en el día del la Conferencia.

Si tiene preguntas, puede llamar a 616-243-0491

**De Agosto 1 a Septiembre 20**

el costo será de \$ 40.00 por persona;

El costo de registro por grupo será de \$ 200 (grupos de seis).

**Después de Septiembre 20 el costo es de**

\$ 50.00 por persona; No habrá registros para grupos con descuento especial después de Septiembre 20.



## Corpus Christi Foundation



Are you passionate about helping others? Do you like to work with numbers? Find enjoyment in planning events? The Foundation has a place for you! We love new committee members to help with everything that makes our Catholic Foundation work and continue our mission!

If you are interested in more information or helping out, please check out our website or email [info@cccfoundationhz.org](mailto:info@cccfoundationhz.org) to learn

more about our amazing Foundation and what volunteer opportunities are available.

*¿Te apasiona ayudar a los demás? ¿Te gusta trabajar con números? ¿Encontrar placer en la planificación de eventos? ¡La Fundación tiene un lugar para ti! ¡Amamos a los nuevos miembros del comité para ayudar con todo lo que hace que nuestra Fundación Católica funcione y continúe nuestra misión!*

*Si está interesado en obtener más información o ayudar, visite nuestro sitio web o envíe un correo electrónico a [info@cccfoundationhz.org](mailto:info@cccfoundationhz.org) para obtener más información sobre nuestra increíble Fundación y las oportunidades de voluntariado disponibles.*



**JOIN US.  
DREAM WITH US.  
BUILD WITH US.**



## Corpus Christi School News



Do you have a musical instrument that's packed away or gathering dust? Corpus Christi is seeking gently used instruments that will become part of our music and band programs. If you have an instrument to donate, please send an email to [ccoffice@dogrschools.org](mailto:ccoffice@dogrschools.org) or call 616-994-9864 with the following:

Your Name. Your contact number. Type of instrument.  
Estimated value of your instrument.

We will follow up to arrange a pick-up or drop off time, and provide you with a donation receipt.

*Thanks for considering sharing your love of music with our CCCS children!*

*¿Tienes un instrumento musical que está guardado o acumulando polvo?*

*Corpus Christi está buscando instrumentos que estén en buenas condiciones y que se conviertan en parte de nuestros programas de música y banda. Si tiene un instrumento para donar, envíe un correo electrónico a [ccoffice@dogrschools.org](mailto:ccoffice@dogrschools.org) o llame al 616-994-9864 con el siguiente:*

*Su nombre. Su número de contacto. Tipo de instrumento  
Valor estimado de su instrumento.*

*Haremos un seguimiento para organizar un horario para ir a recogerlo o para que usted lo entregue, y le proporcionaremos un recibo de donación.*

*¡Gracias por considerar compartir su amor por la música con nuestros niños de CCCS!*



## St. Vincent de Paul

It has been a tough few months through July of this year at the SVdP Center as we have continued to operate with a 100% Volunteer Staff most of this year. But, two things have come shining through: First, when the going gets tough --- the tough get going, and our volunteers have; but, Secondly and most importantly, God has provided what was needed to get us through the trials that were faced.

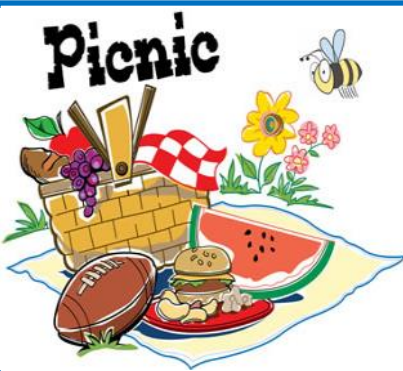
Parishioners that have never been to the Center (or, just not lately) are encouraged to stop by and see the beginnings of the extensive renovations that have been made to the facility to make it much more "Client Friendly". Changes that we hope to complete yet this year with a focus upon the augmentation of three basic client needs at the Center of: Food, Clothing, and Spiritual Outreach.

Parishioners who are, week after week, so graciously providing Foodstuffs at the Parish Collection Areas for the Center's distribution (or, first timers), are asked to concentrate upon canned products like mixed vegetables, diced tomatoes, pineapple, and pears over the next few weeks.

*Han sido unos meses difíciles hasta julio de este año en el Centro de San Vicente, ya que hemos seguido operando con un personal 100% voluntario la mayor parte de este año. Pero, dos cosas han salido a la luz: Primero, cuando las cosas se ponen difíciles --- las cosas difíciles se ponen en marcha, y nuestros voluntarios lo han hecho; pero, en segundo lugar y lo más importante, Dios ha provisto lo que se necesitaba para ayudarnos a superar las pruebas que enfrentamos. Se provee ayuda a los feligreses que nunca han estado en el Centro (o los que no han ido en algún tiempo) a que pasen por allí y vean el comienzo de las amplias renovaciones que se han realizado en las instalaciones para que sea mucho más "Amigable para el cliente". Cambios que esperamos completar aún este año con un enfoque en el aumento de tres necesidades básicas del cliente en el Centro de: Alimentos, Ropa y Alcance Espiritual.*

*A los feligreses que, semana tras semana, les proporcionan alimentos de manera tan amable en las áreas de recolección de la parroquia para la distribución del Centro (o por primera vez), se les pide que se concentren en productos enlatados como vegetales mixtos, tomates picados, piña y peras en las próximas semanas.*

## More parish news



The local chapter of the Lay Dominicans is hosting its annual picnic at Kollen Park. We want to invite anyone from St. Francis to join us Sunday, Aug. 11th from 2 to 4 PM. Come hungry, we always have lots of food. Look for us by the white and black balloons at the picnic tables under the shelter, by the playground.

Los Laicos Dominicanos está organizando su picnic anual en el Kollen Park. Queremos invitar a cualquier persona de San Francisco a unirse a nosotros el domingo 11 de agosto de 2 a 4 PM. Ven con hambre, siempre tenemos mucha comida. Búscanos por los globos blancos y negros en las mesas de picnic debajo del techo por donde están los juegos.

### FORMED PICK

## The Bible and the Virgin Mary

Episode 7: The Promised Mother

### Why Is Mary Queen Mother?

Learn the biblical roots of this often-contested Catholic doctrine. See how Mary's queenship is alluded to in the New Testament and foreshadowed in the Old.



"More than informative!  
This study is amazing!"

—Mica P., Vancouver, CA

Watch on [formed.org](https://formed.org)



Visit: <https://stfranchisholland.formed.org/>. To create your own account of this wonderful information source.



Sister Pat Lamb celebrated her 60th Anniversary last weekend in Farmington.

Those wishing to congratulate Sr. Pat may send cards to the office, addressed to:  
Sr. Pat Lamb,  
195 W. 13th St.  
Holland, MI 49423.  
We will forward them to her.

*La hermana Pat Lamb celebró su 60º Jubileo el fin de semana pasado en Farmington. Aquellos que deseen felicitar al Sr. Pat pueden enviar tarjetas a la oficina, dirigidas a:*

*Sr. Pat Lamb,  
195 W 13th St.  
Holland, MI 49423.  
Se los enviaremos a ella.*

## Mass and Blessing of Pastoral Musicians Bishop David Walkowiak, presiding

All parish musicians of the Diocese of Grand Rapids are invited to a Mass with a blessing of renewal and recommitment to our ministry at the Cathedral of Saint Andrew, Sept. 17 at 6:30 p.m. All pastors, deacons, music directors, instrumentalists, cantors, choir members and staff associated with liturgical music are welcome! A reception on the Piazza Secchia will be held following Mass.